

Email not displaying correctly? [View it in your browser.](#)
 Ce courriel ne s'affiche pas bien? [Lisez-le dans votre navigateur.](#)



Canadian Education Association
Association canadienne d'éducation

Bulletin

FORWARD
THIS EMAIL

FRANÇAIS

SUGGEST NEWS

November/December 2009

Season's Greetings from CEA!

The Canadian Education Association extends best wishes for a safe and happy holiday season to all our members and friends. The CEA office will be closed from December 24th until January 4th 2010.

Items in this edition:

Announcements

1. [Post-Secondary Persistence in Canada](#)
2. [Literacy Strategy for Immigrant Students](#)
3. [School Closures and Declining Enrolment in Ontario](#)
4. [Dropout Rates: Cause for Concern](#)
5. [Research Fellowship in Peace Studies](#)
6. [Nominations and Applications invited for Dean, Ontario Institute for Studies in Education](#)

CEA News

7. [Innovation: Challenging the Status Quo](#)
Education Canada's 2009 Theme edition is now available
8. [Cindy Blackstock awarded Atkinson Economic Justice Fellowship](#)
9. [CEA's 2008-2009 Annual Report](#)
10. [CEA 2010 Handbook](#)

Research

11. [Youth Support and Life Satisfaction](#)
12. [On Children's Learning](#)

Initiatives

13. [Developing Curriculum Materials on Homelessness](#)

Events

14. Critical Thinking, Collaboration and Communication
15. Zone'in Foundation Series Comprehensive
16. National Technology in Education Conference
17. Canadian Network for Innovation in Education Conference

Noteworthy

Post-Secondary Persistence in Canada

Research by the Canada Millennium Scholarship Foundation finds that financial aid, engagement, and career guidance, have a positive impact on high school persistence rates. The relationship between persistence and parental income/education remains unclear. Men, mature students, students with children, and Aboriginal students, were less likely to persist until graduation. The authors conclude that, "for many young people the route through the post-secondary education system is hardly straightforward."

Persistence in Post-Secondary Education in Canada: The Latest Research (PDF, 17 pages, 440 KB)

Literacy Strategy for Immigrant Students

According to the Canadian Council on Learning (CCL), a national research centre, more must be done to address the literacy challenges that immigrant students face. Citing results from the Programme for International Student Assessment (PISA), Canadian-born 15-year-olds outperform their immigrant peers in reading. CCL recommends a four-pronged strategy to assist struggling newcomers: collaborative reading, systematic phonics and guided reading, multimedia-assisted reading, and structured writing. The proposed strategy has also proven effective in aiding students with low socio-economic status.

Effective literacy strategies for immigrant students

School Closures and Declining Enrolment in Ontario

A new report from People for Education, a parent-led advocacy group, reviews issues behind the growing number of school closings in Ontario. Declining enrolment is cited as the greatest contributing factor. Both elementary and secondary schools are dwindling in size, and it is estimated that Ontario will have 140,000 fewer students in 2012 than in 2002. The authors note that declining enrolment is not isolated to Ontario, but is a national phenomenon attributed to low birth rates.

Report on School Closings in Ontario Schools (PDF, 14 pages, 650 KB)

Dropout Rates: Cause for Concern

A study released by the C.D. Howe Institute, a policy research centre, examines high-school dropout rates among francophone Quebecers and Aboriginal students. Despite a respectable ranking by international standards, provincial school systems need to address the low education outcomes of the two groups. Recommendations include: targeting children in "at risk" communities, creating intervention programs, and improving access to early childhood education programs.

Dropouts: The Achilles' Heel of Canada's High-School System (PDF, 28 pages, 1.2 MB)

Research Fellowship in Peace Studies

The Consortium for Peace Studies at the University of Calgary has announced the fifth Annual Research Fellowship in Peace Studies for 2010-2011. The primary goal of The Consortium is to promote, encourage and advance peace research and peace work locally and globally. The Consortium unites academics, community peace workers, students, peace enthusiasts, community groups and those in the business of peace, with the intention of creating dynamic and comprehensive research that can then be applied to advance peace and transform conflicts in local and international arenas. This Fellowship is open to all disciplines so long as the research is directly related to peace studies or conflict transformation.

[Website](#)

Nominations and Applications invited for Dean, Ontario Institute for Studies in Education

The University of Toronto seeks nominations and applications for the leadership of OISE beginning July 1, 2010. One of the largest faculties of education in North America, OISE is an internationally recognized centre for excellence in educational research and teaching with some 300 teaching staff. It houses five academic departments, 18 research centres, the Institute of Child Study and its laboratory school, and three scholarly and professional journals.

[More...](#)

CEA News

Innovation: Challenging the Status Quo Education Canada's 2009 Theme edition is now available

Guest Editor George Pearson has written and assembled a collection of stories about school programs and organizations that nudge aside conventional concepts and practices and raise the quality of the learning experience.



*Featured Article: Imaginative Education Engages
Aboriginal Learners in Prince Rupert*

It takes the whole village – and more – to build and sustain a curriculum and learning environment in which both Aboriginal and non-Aboriginal students can thrive. Prince Rupert School District 52, on British Columbia's North Coast, has partnered with Simon Fraser University and the school district's Aboriginal Education Council to establish LUCID, a program that uses "imaginative education" to engage all students, including those who may otherwise slip away, in mind or body, and keep them engaged.

Cindy Blackstock awarded Atkinson Economic Justice Fellowship

Cindy Blackstock, a CEA Council member, has been awarded the Atkinson Foundation's Economic Justice Fellowship. The three-year Fellowship will provide \$100,000 annually for Ms. Blackstock's advocacy on behalf of First Nations children and communities. Ms. Blackstock, the Executive Director of the First Nations child and Family Service Caring Society of Canada, is one of Canada's leading and most passionate spokespersons for the promotion and strengthening of First Nations cultures, knowledge and rights. A member of the Gitksan First Nation, she has worked in the field of child and family services for over 20 years.

More...

CEA's 2008-2009 Annual Report From Ideas to Action



The 2008-2009 CEA Annual Report is now available on the CEA website. The stories in this report begin to document a new strategy that marries the development and sharing of ideas with putting ideas into practice.

[2008-2009 Annual Report \(PDF - 1.64 MB\)](#)

CEA 2010 Handbook

Last chance! CEA's 2010 Handbook is in production and we are taking orders. Guarantee your copy at the reduced price by ordering before December 31st 2009. CEA's *2010 KI-ES-KI Handbook* is a comprehensive bilingual directory with over 4,000 entries of key contacts in education ranging from government departments/ministries of education officials, education associations, faculties of education, colleges, universities and school district leaders. For over 35 years the handbook has been used as a vital reliable resource for finding experts, colleagues and customers.

[CEA 2010 Handbook](#)



Research

Youth Support and Life Satisfaction

A study by American researchers has found that youth developmental assets, such as support from parents, empowerment, school support, and support from other adults, are related to perceived life satisfaction. Statistically significant associations were found in parental/adult support, empathetic relationships, and accountability to parents/adults. Developmental assets, however, influenced race and gender groups differently. Further research will identify connections between specific youth characteristics and developmental assets.

[Youth Developmental Assets and Perceived Life Satisfaction: Is There a Relationship? \(Subscription Required\)](#)

On Children's Learning

A literature review by Futurelab, a UK-based research and policy centre, examines the home-school connection and its impact on children's learning. An initial analysis focuses on parental engagement and parent-school partnerships, while subsequent discussions focus on learning contexts, home-school connections, and children's agency. Each subsequent discussion incorporates examples of technologies that have, or can be used to enhance the home-school relationship. The review concludes that more research is needed on the role of children in "connecting the cultures and learning between home and school."

[Children's role in home-school relationships and the role of digital technologies \(PDF, 23 pages, 168 KB\)](#)

Initiatives

Developing Curriculum Materials on Homelessness

The Homeless Hub has officially launched an "Education" section that houses educational resources for teachers and students. The Homeless Hub was originally developed with learning in mind. In addition to making a wide range of research, firsthand accounts of homelessness and a plain language topics section more accessible, the Hub now offers a range of curriculum materials and resources for schools, educators and students all across Canada. All of the resources are free and available for download by teachers and students alike.

www.homelesshub.ca/Education

Events

Critical Thinking, Collaboration and Communication

January 29, 2010 - January 31, 2010

Banff, AB

Join teachers, principals and administrators from Western Canada and across the country for three days of professional development. Come and explore how to engage learners in core curricula through arts-infused differentiated instruction strategies. Senior Learning Through the Arts (LTTA) artist-educators will guide you in discovering the benefits and techniques of teaching math, science, Aboriginal and ecological curricula through technology, drama, music, visual arts and more.

Event Brochure (PDF, 5 pages, 1.4 MB)

Zone'in Foundation Series Comprehensive

May 11, 2010 - May 13, 2010

Vancouver, BC

Foundation Series Workshops are designed to be introductory level for therapists, intermediate for teachers and advanced for parents, childcare workers and teaching assistants. Workshop creator Cris Rowan is a speaker and author to teachers, parents and therapists throughout North America in the field of sensory integration, learning, attention, fine motor skills and the impact of technology on children's neurological development.

Event Website

National Technology in Education Conference

May 13, 2010 - May 15, 2010

Toronto, ON

Bridges to Learning 2010 is a national technology and education conference on applying technology to literacy curricula goals. Attendees will experience educational technology in action with presentations, hands-on computer labs and exhibits. At the conference, attendees will:

- Learn best practice applications of current technologies
- Meet with and learn from educational and assistive technology leaders
- Discover Universal Design for Learning (UDL) implementation strategies

Bridges to Learning 2010

Canadian Network for Innovation in Education Conference
May 16, 2010 - May 19, 2010
Saint John, NB

The Canadian Network for Innovation in Education invites you to join them in Saint John, New Brunswick for the annual conference, themed 'Heritage Matters...Inspiring Tomorrow'. This year's conference will deliver a comprehensive and informative program, with guest speakers such as Daniel Peraya from TECFA (Technologies de Formation et Apprentissage) - Université de Genève, Alec Couros from the University of Regina, and Nora Young, CBC Broadcaster and Writer. The conference will provide networking opportunities for those educators, administrators and practitioners committed to the use of educational technologies in both open and distance education.

www.innovationineducation.ca

education



Education Canada

The award-winning magazine published
by the Canadian Education Association

SUBSCRIBE ONLINE
AND SAVE
[Click here](#)



For more education news, visit
New & Noteworthy on the CEA
Website.



Think a colleague might enjoy the
content in this newsletter? Feel
free to forward it on!

If you wish to subscribe, visit
Bulletin on the CEA Web site.

• PRIVACY POLICY

Bulletin

RETRANSMETTRE
CE COURRIEL

ENGLISH

SUGGESTIONS

Novembre/Décembre 2009

L'ACE vous souhaite de Joyeuses Fêtes !

L'Association canadienne d'éducation souhaite ses meilleurs voeux du temps des fêtes à tous ses membres et amis. Les bureaux de l'ACE seront fermés du 24 décembre jusqu'au 4 janvier 2010.

Articles dans ce numéro :

Actualité

1. La persévérance dans les études postsecondaires au Canada
2. Stratégie de littératie à l'intention des élèves immigrants
3. Fermetures d'école et réduction de l'effectif scolaire en Ontario
4. Taux de décrochage préoccupants
5. Bourse de recherche en études sur la paix

6. Invitation à proposer des candidatures : doyen de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario

Nouvelles de l'ACE

7. L'innovation perturbatrice – Remise en question de l'ordre établi
Le numéro thématique de 2009 est maintenant disponible
8. Cindy Blackstock récipiendaire de la bourse Atkinson en justice économique
9. Le rapport annuel 2008-2009 de l'ACE
10. Répertoire KI-ES-KI 2010

Recherche

11. Soutien des jeunes et satisfaction de la vie
12. De l'apprentissage des enfants

Initiatives

13. Mise au point de matériel pédagogique sur les sans-abri

Événements

14. Critical Thinking, Collaboration and Communication
(Réflexion critique, collaboration et communication)
15. Zone'in Foundation Series Comprehensive
16. National Technology in Education Conference
(Conférence nationale sur la technologie en éducation)
17. Congrès du Réseau canadien pour l'innovation en éducation

Actualité

La persévérance dans les études postsecondaires au Canada

Une recherche de la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire constate que l'aide financière, l'engagement et l'orientation professionnelle se répercutent favorablement sur les taux de persévérance dans les études postsecondaires. Le lien entre le revenu et le niveau de scolarité des parents et la persévérance est moins clair. Les hommes, les étudiants plus âgés, les étudiants qui ont des enfants et les étudiants autochtones sont plus susceptibles d'abandonner leurs études. Les auteurs concluent que « le parcours de bien des jeunes au sein du système d'enseignement postsecondaire n'a rien de linéaire ».

La persévérance dans les études postsecondaires au Canada : Dernières percées (PDF, 18 pages, 464 Ko)

Stratégie de littératie à l'intention des élèves immigrants

Selon le Conseil canadien sur l'apprentissage (CCA), un centre national de recherche, il faut faire plus pour aider les élèves immigrants à relever les défis en matière de littératie auxquels ils font face. D'après les résultats du Programme international pour le suivi des acquis des élèves (PISA), les élèves nés au Canada âgés de 15 ans font mieux que leurs pairs immigrants en lecture. Le CCA recommande une stratégie en quatre volets pour aider les arrivants éprouvant des difficultés : la lecture collaborative,

l'enseignement phonique systématique et la lecture guidée, la lecture multimédia et les stratégies d'écriture. La stratégie proposée est également efficace pour aider les élèves provenant de milieux socioéconomiques défavorisés.

Stratégies de littératie efficaces à l'intention des élèves immigrants

Fermetures d'école et réduction de l'effectif scolaire en Ontario

Un nouveau rapport de People for Education, un groupe de revendication piloté par des parents, examine les questions découlant du nombre croissant de fermetures d'école en Ontario, principalement causé par la réduction de l'effectif scolaire. Le nombre d'élèves inscrits diminue tant au primaire qu'au secondaire et, d'après les prévisions, l'Ontario comptera 140 000 élèves de moins en 2012 qu'en 2002. Les auteurs soulignent que ce phénomène d'envergure nationale ne se produit pas qu'en Ontario et découle de faibles taux de naissance.

Report on School Closings in Ontario Schools (PDF, 14 pages, 650 Ko)

Taux de décrochage préoccupants

Une étude de l'Institut C.D. Howe, un centre de recherches sur les politiques, examine les taux de décrochage du secondaire chez les Québécois francophones et chez les Autochtones. Malgré un classement honorable comparativement aux moyennes internationales, les systèmes scolaires provinciaux doivent examiner les faibles résultats éducatifs de ces deux groupes. Il est recommandé de cibler les enfants dans les milieux à risque, d'instaurer des programmes d'intervention et d'améliorer l'accès aux programmes d'éducation préscolaire.

Dropouts: The Achilles' Heel of Canada's High-School System (PDF, 28 pages, 1,2 Mo)

Bourse de recherche en études sur la paix

Le Consortium for Peace Studies at the University of Calgary offre sa cinquième bourse annuelle de recherche en études sur la paix pour 2010-2011. Le consortium vise principalement à promouvoir, encourager et faire progresser la recherche sur la paix et les travaux favorisant la paix, tant localement que mondialement. Le consortium regroupe des chercheurs universitaires, des travailleurs communautaires de la paix, des étudiants, des partisans de la paix, des groupes communautaires et des intervenants pour la paix dans le but d'engendrer des recherches dynamiques et globales qui peuvent être appliquées pour faire avancer la paix et pour transformer des conflits dans des arènes locales et internationales. Toutes les disciplines sont admissibles pour la bourse, à condition que la recherche porte directement sur les études sur la paix ou la transformation de conflits.

Site Web

Invitation à proposer des candidatures : doyen de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario

L'Université de Toronto fait un appel de candidatures pour la direction de l'IEPO à compter du 1^{er} juillet 2010. L'une des plus grandes facultés d'éducation en Amérique du Nord, l'IEPO est un centre d'excellence de réputation internationale en recherche en matière d'éducation et d'enseignement, comptant quelque 300 membres du personnel enseignant. L'IEPO comprend cinq départements universitaires, 18 centres de recherche, l'Institute of Child Study et son école laboratoire, ainsi que trois

revues savantes et professionnelles.
Plus...

Nouvelles de l'ACE

L'innovation perturbatrice – Remise en question de l'ordre établi Le numéro thématique de 2009 est maintenant disponible

Ce numéro relate une série d'anecdotes sur des programmes scolaires et des organismes qui mettent de côté les pratiques et concepts conventionnels et rehaussent la qualité de l'expérience d'apprentissage.



Dans La prévention de la violence et de l'échec scolaires, l'auteur Daniel Favre expose en détails une approche innovatrice de l'entendement et de la prévention de la violence dans les écoles, basée sur de la recherche appliquée récente au Québec et en Europe.

Cindy Blackstock récipiendaire de la bourse Atkinson en justice économique

Cindy Blackstock, membre du conseil consultatif de l'ACE, a reçu la bourse en justice économique de la Fondation Atkinson. Grâce à cette bourse, 100 000 \$ par année seront versés pendant trois ans pour les représentations que fait madame Blackstock pour le compte des enfants et des collectivités des Premières nations. Directrice générale de la Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières nations du Canada, madame Blackstock est l'un des porte-parole les plus dynamiques au Canada faisant la promotion et renforçant les cultures, les avoirs et les droits des Premières nations. Membre de la Première nation Gitksan, elle a travaillé dans le domaine des services à l'enfant et à la famille pendant plus de 20 ans.

Plus...

Le rapport annuel 2008-2009 de l'ACE Passer des idées à l'action



Le rapport annuel 2008-2009 de l'ACE est maintenant disponible dans notre site web. Les récits de ce rapport amorcent la présentation d'une nouvelle stratégie mariant l'élaboration et la mise en commun d'idées à leur mise en pratique.

Rapport annuel, 2008-2009 (PDF - 1,72 Mo)

Répertoire KI-ES-KI 2010

Commandez le aujourd'hui ! L'édition 2010 du répertoire KI-ES-KI est en cours de production et nous prenons déjà vos commandes. Obtenez votre exemplaire à un prix réduit en commandant avant le 31 décembre 2009. L'édition 2010 du KI-ES-KI, Répertoire des personnes ressources en éducation au Canada, est un répertoire bilingue comprenant plus de 4 000 inscriptions de personnes clés en éducation dont les



départements et ministères de l'éducation, les associations, les facultés de l'éducation, les collèges et universités et les dirigeants de commissions scolaires. Depuis plus de 35 ans, le répertoire est une ressource indispensable pour entrer en contact avec des experts, des collègues de travail et des clients potentiels.

Répertoire KI-ES-KI 2010

Recherche

Soutien des jeunes et satisfaction de la vie

D'après une étude effectuée par des chercheurs américains, les atouts développementaux des jeunes – tels que le soutien parental, l'habilitation, l'appui scolaire et le soutien d'autres adultes – sont liés à la perception de la satisfaction de la vie. Des liens statistiquement significatifs ont été établis en matière de soutien parental et adulte, de relations d'empathie et de responsabilité des parents et adultes. Les atouts développementaux exercent toutefois une influence différente selon la race et le sexe. Une recherche à venir dégagera les liens entre les traits spécifiques des jeunes et les atouts développementaux.

Youth Developmental Assets and Perceived Life Satisfaction: Is There a Relationship? (abonnement requis)

De l'apprentissage des enfants

Une analyse documentaire de Futurelab, un centre britannique de recherches et de politiques, examine le lien domicile-école et son incidence sur l'apprentissage des enfants. L'analyse initiale porte principalement sur l'engagement parental et les partenariats parents-école et les discussions qui suivent mettent l'accent sur les contextes d'apprentissage, les liens domicile-école et l'action des enfants. Chaque discussion comprend des exemples de technologies dont nous disposons ou qui peuvent être utilisées pour améliorer la relation domicile-école. L'analyse conclut qu'il faut plus de recherches sur le rôle que jouent les enfants pour faire le lien entre les cultures et l'apprentissage entre la maison et l'école.

Children's role in home-school relationships and the role of digital technologies (PDF, 23 pages, 168 Ko)

Initiatives

Mise au point de matériel pédagogique sur les sans-abri

Le site Homeless Hub a officiellement lancé une section sur l'éducation offrant des ressources pédagogiques pour les enseignants et les élèves. Ce site a d'ailleurs initialement été établi en vue de l'apprentissage. En plus de rendre plus accessible un vaste éventail de recherches et de témoignages de sans-abri, ainsi qu'une section traitant sans jargon de plusieurs sujets, le site offre du matériel et des ressources pédagogiques pour les écoles, les éducateurs et les élèves partout au Canada. Les enseignants comme les élèves peuvent télécharger sans frais les ressources.

www.homelesshub.ca/Education

Événements

Critical Thinking, Collaboration and Communication (Réflexion critique, collaboration et communication)

Du 29 au 31 janvier 2010**Banff, Alberta**

Profitez de trois jours de perfectionnement professionnel avec des enseignants, directeurs d'école et gestionnaires de l'Ouest canadien et de tout le pays. Explorez comment engager des apprenants dans un curriculum de base au moyen de stratégies pédagogiques intégrant les arts. Des artistes-éducateurs d'Apprendre par les arts vous aideront à découvrir des avantages et techniques d'enseignement des maths, des sciences et des programmes autochtones et écologiques par la technologie, les arts dramatiques, la musique, les arts visuels, etc.

[Prospectus de l'événement \(PDF, 5 pages, 1,4 Mo\)](#)

Zone'in Foundation Series Comprehensive**Du 11 au 13 mai 2010****Vancouver, C.-B.**

Ces ateliers constituent une introduction à l'intention des thérapeutes, une formation intermédiaire pour les enseignants et des séances avancées pour les parents, éducateurs en garderie et aides-enseignants. Cris Rowan, créateur des ateliers, est un conférencier et auteur s'adressant aux enseignants, parents et thérapeutes nord-américains au sujet de l'intégration sensorielle, de l'apprentissage, de l'attention, de la motricité fine et de l'impact de la technologie sur le développement neurologique des enfants.

[Site Web de l'événement](#)

**National Technology in Education Conference
(Conférence nationale sur la technologie en éducation)**
Du 13 au 25 mai 2010**Toronto, Ontario**

Bridges to Learning 2010 est une conférence nationale sur la technologie et l'éducation portant sur l'application de la technologie aux buts des programmes de littératie. Les participants s'initieront à la technologie éducative en action au moyen d'exposés, de labos informatiques pratiques et de démonstrations. Les participants :

- apprendront les meilleures applications des technologies actuelles
- rencontreront et apprendront de chefs de file en technologies d'éducation et d'assistance
- découvriront des stratégies d'instauration de la conception universelle de l'apprentissage

[Bridges to Learning 2010](#)

Congrès du Réseau canadien pour l'innovation en éducation**16 mai 2010 - 19 mai 2010****Saint John, Nouveau-Brunswick**

Le Réseau canadien pour l'innovation en éducation vous invite à son congrès annuel ayant pour thème Notre patrimoine : source d'innovation, qui se tiendra à Saint John, au Nouveau-Brunswick. Le congrès de cette année laisse présager un programme polyvalent et enrichissant, mettant en vedette des conférencières et des conférenciers invités de renom tels que Daniel Peraya de TECFA (Technologies de Formation et Apprentissage) - Université de Genève, Alec Couros de l'Université de Regina, et Nora Young, auteure et communicatrice de la CBC. Le congrès offre une occasion

parfaite de réseautage aux éducateurs, aux administrateurs et aux praticiens qui ont à cœur d'utiliser la technologie éducative, que ce soit en pédagogie institutionnelle ou en télé-enseignement.
www.innovationeneducation.ca



Education Canada
 La revue primée publiée par
 l'Association canadienne d'éducation

ABONNEZ-VOUS EN
 LIGNE ET FAITES
 DES ÉCONOMIES
 Cliquez ici



Pour plus de nouvelles en
 éducation, visitez la section
 Actualité de notre site Web.



N'hésitez pas à faire suivre ce
 bulletin à vos amis et collègues!

Pour recevoir le Bulletin, visitez
 la section **Bulletin** de notre site
 Web.

◆ DÉCLARATION DE CONFIDENTIALITÉ

You are receiving this email because you signed up to receive CEA's
 Bulletin e-newsletter. To remove yourself from this list, [click here](#). To
 change your email address, [click here](#).

Vous recevez ce courriel parce que vous avez un abonnement au
 cyberbulletin électronique de l'ACE. Pour vous désabonner, prière de
[cliquez ici](#). Pour modifier votre adresse de courriel, [cliquez ici](#).

**Canadian Education Association Association canadienne
 d'éducation**

317 Adelaide Street West, Suite
 300
 Toronto, ON, M5V 1P9
 Tel: 416-591-6300
 Fax: 416-591-5345

317, rue Adelaide Ouest, bureau
 300
 Toronto (Ontario) M5V 1P9
 Tél: 416-591-6300
 Téléc: 416-591-5345